



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
26 September 2016  
Russian  
Original: English

## Совет по правам человека

Тридцать третья сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,  
гражданских, политических, экономических,  
социальных и культурных прав,  
включая право на развитие**

Австрия\*, Албания, Андорра\*, Армения\*, Бельгия, Болгария\*, Босния и Герцеговина\*, Бразилия\*, Венгрия\*, Германия, Гондурас\*, Греция\*, Грузия, Дания\*, Израиль\*, Италия\*, Кения, Ирландия\*, Исландия\*, Испания\*, Катар, Кипр\*, Кот-д'Ивуар, Латвия, Лихтенштейн\*, Литва\*, Люксембург\*, Мали\*, Мальта\*, Марокко, Мексика, Монако\*, Нидерланды, Норвегия\*, Панама, Перу\*, Польша\*, Португалия, Республика Молдова\*, Румыния\*, Сербия\*, Словакия\*, Словения, Соединенные Штаты Америки\*, Тимор-Лешти\*, Тунис\*, Украина\*, Уругвай\*, Финляндия\*, Франция, Хорватия\*, Черногория\*, Чехия\*, Чили\*, Швейцария, Швеция\*, Эстония\*, Япония\*: проект резолюции

### 33/... Безопасность журналистов

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

*вновь подтверждая* Всеобщую декларацию прав человека и ссылаясь на соответствующие международные договоры о правах человека, включая Международный пакт о гражданских и политических правах и Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, и Женевские конвенции от 12 августа 1949 года и Дополнительные протоколы к ним от 8 июня 1977 года,

*ссылаясь* на все резолюции Генеральной Ассамблеи по вопросу о безопасности журналистов и проблеме безнаказанности, в том числе на резолюции 68/163 от 18 декабря 2013 года, в которой Ассамблея провозгласила 2 ноября Международным днем прекращения безнаказанности за преступления против журналистов, и 70/162 от 17 декабря 2015 года, а также резолюции Совета

\* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

GE.16-16538 (R) 270916 270916



\* 1 6 1 6 5 3 8 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



Безопасности 1738 (2006) от 23 декабря 2006 года и 2222 (2015) от 27 мая 2015 года о защите гражданских лиц в условиях вооруженных конфликтов,

*ссылаясь также* на резолюции Совета по правам человека 21/12 от 27 сентября 2012 года и 27/5 от 25 сентября 2014 года о безопасности журналистов, решение 24/116 Совета от 26 сентября 2013 года об обсуждении в рамках дискуссионной группы вопроса о безопасности журналистов, а также на все другие резолюции Комиссии по правам человека и Совета, в частности резолюцию 12/16 Совета от 2 октября 2009 года и все другие резолюции по вопросу о праве на свободу мнений и их свободное выражение, резолюцию 13/24 Совета от 26 марта 2010 года по вопросу о защите журналистов в ситуациях вооруженного конфликта, резолюции Совета 26/13 от 26 июня 2014 года и 32/13 от 1 июля 2016 года о поощрении, защите и осуществлении прав человека в Интернете,

*приветствуя* последний доклад Генерального секретаря о безопасности журналистов и проблеме безнаказанности<sup>1</sup> и ссылаясь на его предыдущий доклад по этой теме<sup>2</sup>,

*ссылаясь* на все соответствующие доклады специальных процедур Совета по правам человека о безопасности журналистов, в частности на доклады Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение и Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, представленные Совету по правам человека на его двадцатой сессии<sup>3</sup>, и интерактивный диалог по ним,

*ссылаясь также* на доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека об оптимальной практике обеспечения безопасности журналистов<sup>4</sup>, обсуждение в рамках дискуссионной группы Совета по правам человека вопроса о безопасности журналистов, состоявшееся 11 июня 2014 года, и резюмирующий доклад Управления Верховного комиссара об этой дискуссии<sup>5</sup>,

*приветствуя* важную работу в области обеспечения безопасности журналистов, проводимую Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, и с удовлетворением принимая к сведению ее публикации 2015 года, озаглавленные «Глобальные тенденции в обеспечении свободы выражения мнений и развитии средств массовой информации» и «Укрепление безопасности журналистов в цифровом пространстве»,

*с удовлетворением принимая к сведению* одобренный 12 апреля 2012 года Координационным советом руководителей системы Организации Объединенных Наций План действий Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности журналистов и проблеме безнаказанности, в котором учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций предлагалось работать с государствами-членами в целях обеспечения свободных и безопасных условий для журналистов и сотрудников средств массовой информации в ситуациях конфликта и неконфликтных ситуациях ради укрепления мира, демократии и процесса развития во всем мире,

<sup>1</sup> A/70/290.

<sup>2</sup> A/69/268.

<sup>3</sup> A/HRC/20/17 и 22.

<sup>4</sup> A/HRC/24/23.

<sup>5</sup> A/HRC/27/35.

*приветствуя* принятие Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года<sup>6</sup> и содержащихся в ней обязательств, в частности, по содействию построению миролюбивого и свободного от социальных барьеров общества в интересах устойчивого развития, в том числе путем обеспечения доступа общественности к информации и защиты основных свобод в соответствии с национальным законодательством и международными соглашениями, и признавая в этой связи важный вклад поощрения и защиты безопасности журналистов в эти усилия,

*приветствуя также* инициативы, предпринятые государствами, организациями средств массовой информации и гражданским обществом в области безопасности журналистов, и принимая к сведению в этой связи Принципы безопасности журналистов-внештатников и Международную декларацию о защите журналистов, представленные на Всемирном конгрессе Международного института печати, состоявшемся в марте 2016 года в Дохе,

*памятуя* о том, что право на свободу мнений и на свободное их выражение является правом человека, гарантированным всем в соответствии со статьями 19 Всеобщей декларации прав человека и Международного пакта о гражданских и политических правах, и что оно является одним из важнейших столбов демократического общества и одним из основополагающих условий для его прогресса и развития,

*признавая*, что труд журналистов зачастую сопряжен для них с особым риском запугивания, преследований и насилия, присутствие которого нередко удерживает журналистов от дальнейшей работы или способствует самоцензуре, в результате чего общество оказывается лишено важной информации,

*будучи глубоко озабочен* всеми нарушениями и ущемлениями прав человека, затрагивающими безопасность журналистов и работников средств массовой информации, включая убийства, пытки, насильственные исчезновения, произвольные аресты и задержания, выдворение, запугивание, преследование, угрозы и другие формы насилия,

*выражая глубокую озабоченность* по поводу увеличения в последние годы числа журналистов и работников средств массовой информации, которые стали жертвами убийств, пыток, задержаний и арестов непосредственно в результате своей профессиональной деятельности,

*выражая также серьезную обеспокоенность* по поводу нападений и насилия в отношении журналистов и работников средств массовой информации в ситуациях вооруженного конфликта и напоминая в этой связи, что журналисты и работники средств массовой информации, находящиеся в опасных профессиональных командировках в районах вооруженного конфликта, рассматриваются как гражданские лица и пользуются защитой в качестве таковых, если не совершают действий, несовместимых с их статусом гражданских лиц,

*выражая далее глубокую озабоченность* в связи с возрастающей угрозой для безопасности журналистов, которую создают негосударственные субъекты, включая террористические группы и преступные организации,

*признавая*, что необходимой предпосылкой существования безопасных и благоприятных условий для работы журналистов служит наличие национальных нормативно-правовых рамок, согласующихся с международными обязательствами государств в области прав человека, и выражая глубокую обеспоко-

<sup>6</sup> Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

енность по поводу злоупотребления национальными законами, политикой и практикой для ущемления или ограничения способности журналистов выполнять свою работу независимо и без неоправданного вмешательства,

*признавая* специфические риски, которым подвергаются при выполнении своей работы женщины-журналисты, и подчеркивая в этом контексте важность принятия учитывающего гендерный аспект подхода при проработке мер по обеспечению безопасности журналистов,

*подчеркивая* особые риски для безопасности журналистов в эпоху цифровых технологий, включая особую подверженность журналистов тому, что они могут стать объектами незаконной или произвольной слежки и/или прослушивания в нарушение их прав на неприкосновенность частной жизни и свободу выражения мнений,

*признавая* решающую роль журналистов и работников средств массовой информации в контексте выборов, в том числе для информирования общественности о кандидатах, их платформах и проходящих дебатах, и выражая серьезную обеспокоенность в связи с тем, что в периоды выборов количество нападений на журналистов и работников средств массовой информации возрастает,

*памятуя* о том, что безнаказанность за нападения и насилие в отношении журналистов представляет собой одно из главных препятствий для обеспечения безопасности журналистов и что гарантирование привлечения к ответственности за преступления против журналистов является ключевым элементом предотвращения таких нападений в будущем,

1. *безоговорочно осуждает* все нападения и акты насилия в отношении журналистов и работников средств массовой информации, такие как пытки, убийства, насильственные исчезновения, произвольные аресты и произвольные задержания, запугивание, угрозы и притеснения, в том числе путем нападений на редакции и помещения средств массовой информации или их принудительного закрытия как в ситуациях конфликта, так и в неконфликтных ситуациях;

2. *безоговорочно осуждает также* целенаправленные нападения на женщин-журналистов при выполнении ими своей работы, в том числе сексуальную и гендерную дискриминацию и насилие, запугивание и преследования, как онлайн, так и офлайн;

3. *решительно осуждает* широко распространенную безнаказанность за нападения и применение насилия в отношении журналистов и выражает серьезную озабоченность тем, что подавляющее большинство этих преступлений остается без наказания, что, в свою очередь, способствует повторению этих преступлений;

4. *настоятельно призывает* государства сделать все от них зависящее для предотвращения насилия, угроз и нападений в отношении журналистов и работников средств массовой информации, обеспечить подотчетность посредством проведения беспристрастных, оперативных, тщательных, независимых и эффективных расследований всех подпадающих под их юрисдикцию предполагаемых случаев насилия, угроз и нападений, касающихся журналистов и работников средств массовой информации, привлекать к суду лиц, совершивших подобные преступления, в том числе лиц, виновных в отдаче приказаний, вступлении в сговор с целью совершения таких преступлений, содействию, соучастии в них или сокрытии этих преступлений, и обеспечить, чтобы потерпевшие и их семьи имели доступ к надлежащим средствам правовой защиты;

5. *призывает* государства создавать и поддерживать в законодательстве и на практике безопасные и благоприятные условия для того, чтобы журналисты выполняли свою работу независимо и без неоправданного вмешательства, в том числе посредством: а) законодательных мер; b) поддержки судебных органов в рассмотрении вопросов повышения уровня подготовки и осведомленности сотрудников, а также поддержки деятельности по повышению уровня подготовки и осведомленности сотрудников правоохранительных органов и военнослужащих, а также журналистов и гражданского общества в вопросах обязательств по международному праву прав человека и международному гуманитарному праву, касающихся безопасности журналистов; с) регулярного отслеживания нападений на журналистов и сообщения о них; d) публичного и систематического осуждения насилия и нападений; и e) выделения ресурсов, необходимых для расследования подобных нападений и судебного преследования за них;

6. *призывает* государства разработать и осуществлять стратегии по борьбе с безнаказанностью за нападения и акты насилия в отношении журналистов, в том числе посредством использования, где это уместно, оптимальных методов, выявленных в ходе обсуждения в дискуссионной группе, состоявшегося 11 июня 2014 года, и/или изложенных в докладе Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, в частности:

a) создание специальных подразделений или независимых комиссий по проведению расследований;

b) назначение специального обвинителя;

c) принятие конкретных протоколов и методов ведения следствия и уголовного преследования;

d) организация подготовки прокуроров и судей по вопросам безопасности журналистов;

e) создание механизмов для сбора информации, включая базы данных, чтобы обеспечить сбор достоверной информации о нападениях на журналистов и угрозах в их адрес;

f) создание механизма раннего предупреждения и быстрого реагирования, с тем чтобы журналисты в случае угрозы имели прямой доступ к органам власти и защитным мерам;

7. *призывает также* государства более эффективно осуществлять применимые нормативно-правовые акты для защиты журналистов и работников средств массовой информации, чтобы бороться с широко распространенной безнаказанностью, в том числе по линии правоприменительных механизмов, способных уделять систематическое внимание вопросу обеспечения их безопасности;

8. *настоятельно призывает* государства привести свои законы, политику и практику в полное соответствие с своими обязанностями и обязательствами по международному праву прав человека, а также вновь рассмотреть и при необходимости доработать их таким образом, чтобы они не ограничивали способность журналистов и работников средств массовой информации выполнять свою работу независимо и без неоправданного вмешательства;

9. *настоятельно призывает также* немедленно и без каких бы то ни было условий освободить журналистов и работников средств массовой инфор-

мации, которые подверглись произвольным задержаниям или арестам, были взяты в заложники или стали жертвами насильственных исчезновений;

10. *призывает* все государства, учитывая особую роль, подверженность риску и уязвимость журналистов, уделять особое внимание обеспечению безопасности журналистов во время избирательных кампаний и при освещении мероприятий, участники которых осуществляют свое право на мирные собрания и свободное выражение своего мнения;

11. *призывает также* государства обеспечивать, чтобы меры, принимаемые ими для борьбы с терроризмом и для поддержания национальной безопасности и общественного порядка, соответствовали их обязательствам по международному праву и не наносили неоправданного или чрезмерного ущерба работе и безопасности журналистов, в том числе посредством произвольных задержаний или арестов либо угрозы таких задержаний или арестов;

12. *призывает далее* государства обеспечить в законодательстве и на практике конфиденциальность источников журналистов в знак признания важнейшей роли журналистов в обеспечении подотчетности правительств и существования свободного от социальных барьеров и миролюбивого общества при наличии лишь ограниченных и четко определенных исключений, предусмотренных национальными нормативно-правовыми актами, включая судебную санкцию, в соответствии с обязательствами государств по международному праву прав человека;

13. *подчеркивает*, что в эпоху цифровых технологий средства шифрования и анонимизации приобрели для многих журналистов жизненно важное значение в плане свободного осуществления ими своей деятельности и реализации своих прав человека, в частности своих прав на свободу выражения мнений и неприкосновенность частной жизни, в том числе для обеспечения неприкосновенности своих сообщений и защиты конфиденциальности источников, и призывает государства не препятствовать использованию таких технологий таким образом, чтобы любые ограничения соответствовали обязательствам государств по международному праву прав человека;

14. *подчеркивает также* важную роль, которую могут играть организации средств массовой информации в обеспечении надлежащей безопасности, понимания рисков, цифровой неприкосновенности и обучения и ориентации сотрудников средств массовой информации по вопросам самозащиты наряду со средствами защиты и страховым покрытием, когда это необходимо;

15. *подчеркивает* необходимость обеспечения более эффективного сотрудничества и координации на международном уровне, в том числе посредством технической помощи и наращивания потенциала, в отношении обеспечения безопасности журналистов, и призывает национальные, субрегиональные, региональные и международные правозащитные механизмы и органы, включая соответствующие специальные процедуры Совета по правам человека, договорные органы и национальные правозащитные учреждения продолжать заниматься в рамках их мандатов соответствующими аспектами безопасности журналистов в их работе;

16. *предлагает* учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций, другим международным и региональным организациям, государствам-членам и всем соответствующим заинтересованным сторонам, когда это применимо и соответствует их мандатам, продолжать сотрудничать в деле повышения осведомленности и осуществления Плана действий Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности журналистов и про-

блеме безнаказанности, и с этой целью призывает государства сотрудничать с соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций, в частности Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, соответствующими специальными процедурами Совета по правам человека и международными и региональными правозащитными механизмами;

17. *предлагает* государствам на добровольной основе обмениваться информацией о ходе расследования случаев нападения и актов насилия в отношении журналистов, в том числе в ответ на просьбы Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в рамках механизма, функционирующего под эгидой ее Международной программы развития коммуникации;

18. *побуждает* государства и впредь поднимать проблему безопасности журналистов в рамках процесса универсального периодического обзора;

19. *просит* Верховного комиссара подготовить доклад с обзором имеющихся механизмов обеспечения безопасности журналистов, в том числе существующих международных и региональных механизмов предотвращения, защиты, мониторинга и жалоб, с целью проведения анализа их эффективности в консультации с государствами, самими механизмами и всеми другими соответствующими заинтересованными сторонами, и представить его Совету по правам человека на его тридцать девятой сессии;

20. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в соответствии со своей программой работы.

---